

## Safety Precautions

---

This product is designed to ensure user's safety.

Avoid the following items to prevent serious electric shock and other dangers.

- Do not place wet objects on or around the product or the power cord.
- Do not cover the ventilation holes with anything or insert anything into the ventilation holes.
- Do not place product on a location where damage can be caused by oil, smoke and etc.
- Make sure that the power cord and other cables are properly plugged in.
- Plug the power cord correctly into the end, do not wobble/jiggle, it may cause electric shock fire.
- Do not touch the power cord with wet hands, otherwise it may cause electric shock.
- Overloaded AC outlets and extension cables are as dangerous as the power cord being damaged.  
Call service engineer for replacement since it may cause electric shock or fire.
- Do not use multiple devices in a single power outlet, otherwise this may cause overheating or fire.
- Do not use or place sharp objects near the LCD surface because this can cause in itself damage to the product.  
The screen display may be damaged.
- When cleaning the LCD screen / Surface, do not use chemical cleaning products as this can seriously damage the special coatings on the screen. Only use water to dampen a soft cloth and lightly clear the screen.
- Over time dust deposits can build up inside the product, this can cause the product to overheat thus causing premature malfunction or fire. Please do not attempt to clean the inside of the product yourself, please contact the local service agent.
- Do not use alcohol or strong chemical solvent such as methyl, ethyl or a Isopropyl.
- When cleaning the product, make sure to remove the power cord and wipe with a dry cloth.
- Keep batteries for the remote control being out of children's sight.
- Batteries should be inserted with correct polarity (+,-).
- Use only new batteries. Do not use new battery and used battery at the same time.
- Place unit on a stable bracket or surface.
- More than 2 people should work together when moving or installing.
- Do not hang on or jump to the product or mounting rack.
- When the product keeps un-using for a long time, make sure to unplug the power cord.
- In case of damage or breakage, do not attempt to self repair.  
Please contact the local service engineer.
- Shall be connected to a MAINS socket outlet with a protective earthing connection.
- The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.
- Use only with a cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus.  
When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.

## Be sure to understand

---

Image quality of the product



### CAUSE

Due to the nature of LCD's property, Afterimage can occur. Afterimage appears when identical frames / images are displayed continuously. If displayed for prolonged periods of time this can become permanent.



### PREVENTION

When you display a freeze frame for a long time, lower the brightness and contrast  
Also it can be decreased by using Pixelshift function.



### COUNTERMEASURES

- Temporary afterimage can be alleviated by displaying white or moving frame about 10 hours.  
(But, permanent afterimage cannot be disappeared according to the property of LCD)  
This method is used to remove temporary afterimage that may occur after displaying a still frame for a certain time.
- It can take several minutes or hours to remove afterimage according to the severity.  
In the case that your cannot avoid displaying identical still image continuously, you can prevent it by displaying moving image for 2 or 3minutes in every hour.
- As the brightness of still image and time of display are the cause of afterimage,  
you are recommended to lower the brightness in that case.



Above problem shall not be covered by warranty.

## Sicherheitsvorkehrungen

---

Dieses Produkt wurde zur Gewährleistung der Sicherheit des Benutzers entwickelt.

Beachten Sie folgende Sicherheitshinweise, um schwere Stromschläge und andere Gefahren zu vermeiden.

- Legen Sie keine nassen Gegenstände auf oder um das Produkt oder das Netzkabel.
- Decken Sie die Belüftungsöffnungen nicht mit Gegenständen ab und stecken Sie nichts in die Belüftungsöffnungen.
- Stellen Sie das Produkt nicht an einem Ort ab, an dem es durch Öl, Rauch usw. beschädigt werden kann.
- Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel und andere Kabel richtig eingesteckt sind.
- Stecken Sie das Netzkabel richtig in die Steckdose. Wackeln oder rütteln Sie nicht daran, da dies zu einem Brand oder einem Stromschlag führen kann.
- Berühren Sie das Netzkabel nicht mit nassen Händen, da dies einen Stromschlag verursachen kann.
- Überlastete Wechselstromsteckdosen und Verlängerungskabel sind genauso gefährlich wie beschädigte Netzkabel. Rufen Sie zum Austausch einen Servicetechniker an, da dies zu Stromschlägen oder Bränden führen kann.
- Verwenden Sie nicht mehrere Geräte an einer einzigen Steckdose, da dies sonst zu Überhitzung oder Brand führen kann.
- Verwenden oder platzieren Sie keine scharfen Gegenstände in der Nähe der LCD-Oberfläche, da dies das Produkt beschädigen kann. Die Bildschirmanzeige könnte beschädigt werden.
- Verwenden Sie beim Reinigen des LCD-Bildschirms/der Oberfläche keine chemischen Reinigungsmittel, da diese die Spezialbeschichtung des Bildschirms ernsthaft beschädigen können. Befeuchten Sie ein weiches Tuch nur mit Wasser und wischen Sie den Bildschirm damit leicht ab.
- Mit der Zeit können sich im Inneren des Produkts Staubablagerungen bilden, die zu einer Überhitzung des Produkts und damit zu vorzeitigen Fehlfunktionen oder Bränden führen können. Versuchen Sie nicht, das Innere des Produkts selbst zu reinigen, sondern wenden Sie sich an den örtlichen Kundendienst.
- Verwenden Sie keinen Alkohol oder starke chemische Lösungsmittel wie Methyl-, Ethyl- oder Isopropylalkohol.
- Entfernen Sie beim Reinigen des Produkts unbedingt das Netzkabel und wischen Sie es mit einem trockenen Tuch ab.
- Bewahren Sie die Batterien für die Fernbedienung außerhalb der Sichtweite von Kindern auf.
- Batterien müssen mit der richtigen Polarität (+, -) eingelegt werden.
- Verwenden Sie nur neue Batterien. Verwenden Sie nicht gleichzeitig neue und gebrauchte Batterien.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile Halterung oder Oberfläche.
- Beim Transport oder der Installation sollten mehr als 2 Personen zusammenarbeiten.
- Nicht an das Produkt oder Montagegestell hängen oder darauf springen.
- Wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird, ziehen Sie unbedingt das Netzkabel ab.
- Im Falle einer Beschädigung oder eines Bruchs versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Bitte wenden Sie sich an den örtlichen Servicetechniker.
- Muss an eine Netzsteckdose mit Schutzerdung angeschlossen werden.
- Die Steckdose muss in der Nähe des Geräts installiert und leicht zugänglich sein.
- Nur mit einem Wagen, Ständer, Stativ, einer Halterung oder einem Tisch verwenden, der vom Hersteller angegeben oder mit dem Gerät verkauft wurde. Wenn ein Wagen verwendet wird, gehen Sie beim Transport der Wagen-/Gerät-Kombination vorsichtig vor, um Verletzungen durch Umkippen zu vermeiden.

## Stellen Sie sicher, dass Sie Folgendes verstehen

---

Bildqualität des Produkts



### URSACHE

Aufgrund der Eigenschaften von LCDs können Nachbilder auftreten. Nachbilder treten auf, wenn identische Frames/Bilder kontinuierlich angezeigt werden. Bei längerer Anzeige kann dies dauerhaft werden.



### VORBEUGEN

Wenn Sie ein Standbild über einen längeren Zeitraum anzeigen, verringern Sie Helligkeit und Kontrast. Außerdem können Sie die Helligkeit mithilfe der Pixelshift-Funktion verringern.



### GEGENMAßNAHMEN

- Temporäres Nachbild kann durch die Anzeige weißer oder bewegter Bilder für etwa 10 Stunden gemildert werden. (Dauerhaftes Nachbild kann jedoch aufgrund der LCD-Eigenschaften nicht verschwinden.)

Diese Methode wird verwendet, um temporäres Nachbild zu entfernen, das nach der Anzeige eines Standbilds für eine bestimmte Zeit auftreten kann.

- Je nach Schwere kann es mehrere Minuten oder Stunden dauern, bis das Nachbild entfernt ist.

Falls Sie die kontinuierliche Anzeige identischer Standbilder nicht vermeiden können, können Sie dies verhindern, indem Sie jede Stunde 2 oder 3 Minuten lang bewegte Bilder anzeigen.

- Da die Helligkeit des Standbilds und die Anzeigedauer die Ursache für Nachbilder sind, wird empfohlen, in diesem Fall die Helligkeit zu verringern.



Das oben genannte Problem wird nicht durch die Garantie abgedeckt.

## Précautions de sécurité

---

Ce produit est conçu pour garantir la sécurité de l'utilisateur.

Évitez les éléments suivants pour prévenir les chocs électriques graves et autres dangers :

- Ne placez pas d'objets mouillés sur ou autour du produit ou du cordon d'alimentation.
- Ne couvrez pas les trous de ventilation avec quoi que ce soit et n'insérez rien dans les trous de ventilation.
- Ne placez pas le produit dans un endroit où il peut être exposé à de l'huile, de la fumée, etc.
- Assurez-vous que le cordon d'alimentation et les autres câbles sont correctement branchés.
- Branchez correctement le cordon d'alimentation jusqu'au fond, sans le faire bouger, car cela peut provoquer un choc électrique ou un incendie.
- Ne touchez pas le cordon d'alimentation avec des mains mouillées pour éviter les chocs électriques.
- Les prises AC surchargées et les rallonges peuvent être aussi dangereuses qu'un cordon d'alimentation endommagé.  
Faites appel à un technicien pour le remplacement, car cela pourrait causer un choc électrique ou un incendie.
- N'utilisez pas plusieurs appareils dans une seule prise de courant, car cela peut provoquer une surchauffe ou un incendie.
- Ne placez pas d'objets pointus près de la surface de l'écran LCD pour éviter de l'endommager.
- Lors du nettoyage de l'écran LCD/surface, n'utilisez pas de produits chimiques, car cela peut endommager les revêtements spéciaux de l'écran.  
Utilisez uniquement de l'eau pour humidifier un chiffon doux et nettoyez légèrement l'écran.
- Au fil du temps, de la poussière peut s'accumuler à l'intérieur du produit, ce qui peut provoquer une surchauffe et un dysfonctionnement prématuré ou un incendie. Ne tentez pas de nettoyer l'intérieur du produit vous-même. Contactez un agent de service local.
- N'utilisez pas d'alcool ou de solvants chimiques puissants tels que le méthanol, l'éthanol ou l'isopropanol.
- Lors du nettoyage du produit, débranchez le cordon d'alimentation et essuyez avec un chiffon sec.
- Gardez les piles de la télécommande hors de portée des enfants.
- Les piles doivent être insérées avec la polarité correcte (+, -).
- Utilisez uniquement des piles neuves. N'utilisez pas une pile neuve et une pile usée en même temps.
- Placez l'appareil sur un support ou une surface stable.
- Plus de deux personnes devraient collaborer lors du déplacement ou de l'installation de l'appareil.
- Ne suspendez pas et ne sautez pas sur le produit ou le support de montage.
- Lorsque le produit reste inutilisé pendant une longue période, veillez à débrancher le cordon d'alimentation.
- En cas de dommage ou de casse, ne tentez pas de réparer vous-même. Contactez un technicien local.
- L'appareil doit être branché sur une prise secteur avec une connexion de mise à la terre protectrice.
- La prise de courant doit être installée à proximité de l'équipement et doit être facilement accessible.
- Utilisez uniquement un chariot, un support, un trépied, un support ou une table qui ont été spécifiés par le fabricant, ou vendus avec l'appareil.  
Si un chariot est utilisé, faites preuve de prudence lors de son déplacement pour éviter toute blessure en cas de renversement.

## PRECISION IMPORTANTE

---

Qualité de l'image LCD



### CAUSE

En raison de la nature de la technologie LCD, une image rémanente peut apparaître. Cela se produit lorsque des images fixes sont affichées en continu. Si elles sont affichées pendant de longues périodes, cette rémanence peut devenir permanente.



### PRÉVENTION

Lorsque vous affichez une image fixe pendant une longue période, réduisez la luminosité et le contraste. L'effet peut également être réduit en utilisant la fonction de déplacement de pixel.



### MESURES CORRECTIVES

- La rémanence temporaire peut être atténuée en affichant une image blanche ou une image mobile pendant environ 10 heures.  
(Cependant, la rémanence permanente ne peut pas être supprimée en raison de la propriété de l'écran LCD.)
- Cela peut prendre plusieurs minutes ou heures pour supprimer la rémanence en fonction de la gravité. Si vous ne pouvez pas éviter d'afficher une image fixe en continu, vous pouvez prévenir cet effet en affichant une image en mouvement pendant 2 ou 3 minutes chaque heure.
- Étant donné que la luminosité de l'image fixe et le temps d'affichage sont les causes de la rémanence, il est recommandé de réduire la luminosité dans ce cas.



Les phénomènes décrits ci-dessus sont propres à la technologie LCD et, en cas d'apparition, ne seront pas couverts par la garantie du produit.

## Precauciones de seguridad

Este producto está diseñado para garantizar la seguridad del usuario.

Evite los siguientes elementos para evitar descargas eléctricas graves y otros peligros.

- No coloque objetos húmedos sobre el producto o el cable de alimentación ni alrededor de ellos.
- No cubra los orificios de ventilación con nada ni inserte nada en ellos.
- No coloque el producto en un lugar donde pueda dañarse por aceite, humo, etc.
- Asegúrese de que el cable de alimentación y otros cables estén enchufados correctamente.
- Enchufe el cable de alimentación correctamente en el extremo, no lo tambalee ni lo sacuda, ya que podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No toque el cable de alimentación con las manos mojadas, ya que podría provocar una descarga eléctrica.
- Los enchufes de CA y los cables de extensión sobrecargados son tan peligrosos como el cable de alimentación dañado. Llame a un técnico de servicio para que lo reemplace, ya que podría provocar una descarga eléctrica o un incendio.
- No utilice varios dispositivos en un solo enchufe de alimentación, ya que podría provocar un sobrecalentamiento o un incendio.
- No utilice ni coloque objetos afilados cerca de la superficie LCD porque esto puede dañar el producto. La pantalla puede resultar dañada.
- Al limpiar la pantalla LCD/superficie, no utilice productos de limpieza químicos, ya que pueden dañar gravemente los revestimientos especiales de la pantalla. Utilice únicamente agua para humedecer un paño suave y limpiar suavemente la pantalla.
- Con el tiempo, se pueden acumular depósitos de polvo en el interior del producto, lo que puede provocar que el producto se sobrecaliente y provoque un mal funcionamiento prematuro o un incendio. No intente limpiar el interior del producto usted mismo, póngase en contacto con el agente de servicio local.
- No utilice alcohol ni disolventes químicos fuertes como metilo, etilo o isopropilo.
- Al limpiar el producto, asegúrese de desconectar el cable de alimentación y limpiarlo con un paño seco.
- Mantenga las pilas del mando a distancia fuera del alcance de los niños.
- Las pilas deben insertarse con la polaridad correcta (+,-).
- Utilice únicamente pilas nuevas. No utilice pilas nuevas y usadas al mismo tiempo.
- Coloque la unidad sobre un soporte o una superficie estable.
- Más de 2 personas deben trabajar juntas al mover o instalar el producto.
- No se cuelgue ni salte sobre el producto o el soporte de montaje.
- Cuando el producto no se utilice durante un tiempo prolongado, asegúrese de desconectar el cable de alimentación.
- En caso de daño o rotura, no intente repararlo usted mismo. Póngase en contacto con el técnico de servicio local.
- Debe conectarse a una toma de corriente de RED con una conexión a tierra de protección.
- La toma de corriente debe instalarse cerca del equipo y debe ser de fácil acceso.
- Utilice únicamente con un carrito, soporte, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o vendidos con el aparato. Cuando utilice un carrito, tenga cuidado al mover la combinación carrito/aparato para evitar lesiones por vuelco.

## Asegúrate de entender

Calidad de imagen del producto



### CAUSA

Debido a la naturaleza de las propiedades de la pantalla LCD, puede producirse una imagen residual. La imagen residual aparece cuando se muestran fotogramas o imágenes idénticos de forma continua. Si se muestra durante períodos prolongados, esto puede volverse permanente.



### PREVENCIÓN

Cuando muestre una imagen congelada durante un tiempo prolongado, reduzca el brillo y el contraste. También puede reducirlos utilizando la función Pixelshift.



### MEDIDAS CONTRARRESTAR

- La imagen residual temporal se puede aliviar mostrando un cuadro blanco o en movimiento durante aproximadamente 10 horas.

(Pero, la imagen residual permanente no puede desaparecer de acuerdo con la propiedad de la pantalla LCD)

Este método se utiliza para eliminar la imagen residual temporal que puede ocurrir después de mostrar un cuadro fijo durante un tiempo determinado.

- Puede llevar varios minutos u horas eliminar la imagen residual según la gravedad.

En el caso de que no pueda evitar mostrar imágenes fijas idénticas de forma continua, puede evitarlo mostrando una imagen en movimiento durante 2 o 3 minutos cada hora.

- Como el brillo de la imagen fija y el tiempo de visualización son la causa de la imagen residual, se recomienda reducir el brillo en ese caso.



El problema mencionado anteriormente no estará cubierto por la garantía.

## Precauzioni di sicurezza

---

Questo prodotto è progettato per garantire la sicurezza dell'utente.

Evitare i seguenti elementi per prevenire gravi scosse elettriche e altri pericoli.

- Non posizionare oggetti bagnati sopra o intorno al prodotto o al cavo di alimentazione.
- Non coprire i fori di ventilazione con nulla o inserire nulla nei fori di ventilazione.
- Non posizionare il prodotto in un luogo in cui i danni possono essere causati da olio, fumo e così via.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione e gli altri cavi siano correttamente collegati.
- Inserire correttamente il cavo di alimentazione nell'estremità, non oscillare/oscillare, potrebbe causare scosse elettriche e incendi.
- Non toccare il cavo di alimentazione con le mani bagnate, altrimenti potrebbe causare scosse elettriche.
- Prese CA sovraccariche e cavi di prolunga sono pericolosi quanto il cavo di alimentazione danneggiato.  
Chiamare un tecnico dell'assistenza per la sostituzione poiché potrebbe causare scosse elettriche o incendi.
- Non utilizzare più dispositivi in un'unica presa di corrente, altrimenti potrebbe causare surriscaldamento o incendi.
- Non utilizzare o posizionare oggetti appuntiti vicino alla superficie LCD perché ciò potrebbe danneggiare il prodotto. Lo schermo potrebbe danneggiarsi.
- Quando si pulisce lo schermo LCD/la superficie, non utilizzare prodotti chimici per la pulizia poiché potrebbero danneggiare seriamente i rivestimenti speciali sullo schermo. Utilizzare solo acqua per inumidire un panno morbido e pulire delicatamente lo schermo.
- Nel tempo, all'interno del prodotto possono accumularsi depositi di polvere, che possono causare il surriscaldamento del prodotto, causandone un malfunzionamento prematuro o un incendio. Si prega di non tentare di pulire l'interno del prodotto da soli, contattare l'agente di assistenza locale.
- Non utilizzare alcol o solventi chimici forti come metile, etile o isopropile.
- Quando si pulisce il prodotto, assicurarsi di rimuovere il cavo di alimentazione e pulire con un panno asciutto.
- Tenere le batterie del telecomando fuori dalla vista dei bambini.
- Le batterie devono essere inserite con la polarità corretta (+,-).
- Utilizzare solo batterie nuove. Non utilizzare batterie nuove e usate contemporaneamente.
- Posizionare l'unità su una staffa o una superficie stabile.
- Più di 2 persone devono lavorare insieme durante lo spostamento o l'installazione.
- Non aggrapparsi o saltare sul prodotto o sul rack di montaggio.
- Quando il prodotto rimane inutilizzato per un lungo periodo, assicurarsi di scollegare il cavo di alimentazione.
- In caso di danni o rotture, non tentare di ripararlo da soli. Contattare il tecnico dell'assistenza locale.
- Deve essere collegato a una presa di corrente con messa a terra di protezione.
- La presa di corrente deve essere installata vicino all'apparecchiatura e deve essere facilmente accessibile.
- Utilizzare solo con un carrello, un supporto, un treppiede, una staffa o un tavolo specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio.  
Quando si utilizza un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparecchio per evitare lesioni da ribaltamento.

## Assicurati di capire

---

Qualità dell'immagine del prodotto



### CAUSA

A causa della natura della proprietà LCD, può verificarsi un'immagine residua. L'immagine residua appare quando vengono visualizzati continuamente fotogrammi/immagini identici. Se visualizzati per periodi di tempo prolungati, questo può diventare permanente.



### PREVENZIONE

Quando si visualizza un fermo immagine per un lungo periodo, ridurre la luminosità e il contrasto. Inoltre, è possibile diminuirli utilizzando la funzione Pixelshift.



### CONTROMISURE

- L'immagine residua temporanea può essere alleviata visualizzando un fotogramma bianco o in movimento per circa 10 ore. (Tuttavia, l'immagine residua permanente non può scomparire in base alle proprietà dell'LCD)  
Questo metodo viene utilizzato per rimuovere l'immagine residua temporanea che può verificarsi dopo aver visualizzato un fotogramma fisso per un certo periodo di tempo.
- Potrebbero essere necessari diversi minuti o ore per rimuovere l'immagine residua in base alla gravità.  
Nel caso in cui non sia possibile evitare di visualizzare continuamente un'immagine fissa identica, è possibile impedirlo visualizzandone un'immagine in movimento per 2 o 3 minuti ogni ora.
- Poiché la luminosità dell'immagine fissa e il tempo di visualizzazione sono la causa dell'immagine residua, si consiglia di abbassare la luminosità in tal caso.



Il problema sopra descritto non è coperto da garanzia.